



AUTENTIC



Adler

Südtirol.Pur.



HOILA*



UNSERE TIEFE VERWURZELUNG MIT LAND UND LEUTEN IST SPÜRBAR.
UNSER HAUS BEDEUTET HEIMAT UND GEBORGENHEIT.
ERLEBEN SIE TRADITION MIT WEITBLICK. **HERZLICH WILLKOMMEN.**

IL NOSTRO PROFONDO RADICAMENTO CON TERRA E GENTE SI TOCCA CON
MANO. IL NOSTRO HOTEL È SINONIMO DI CASA E ACCOGLIENZA. VENITE A
SCOPRIRE IL CONNUBIO FRA TRADIZIONE E MODERNITÀ. **BENVENUTI.**

OUR DEEP TIES WITH THIS LAND AND ITS PEOPLE ARE TANGIBLE.
OUR HOTEL FEELS SAFE, LIKE HOME. COME AND ENJOY THIS
HAPPY BLEND OF TRADITION AND MODERNITY. **WELCOME.**



GIMIATLICH*





UNSERE BAR LÄDT EIN...
ZUM ZUSAMMENKOMMEN,
SICH ZU SEHEN, ZU UNTERHALTEN.
HIER TRIFFT MAN SICH.

IL NOSTRO BAR INVITA...
A INCONTRARSI, A VEDERSI,
A INTRATTENERSI.
UN LUOGO DI RITROVO.

OUR BAR INVITES YOU...
TO MEET, TO SEE,
TO HAVE FUN.
A MEETING PLACE.







MOHLZEIT*

WAS BEI UNS AUF DEN TISCH KOMMT, IST VON HÖCHSTER QUALITÄT.
LIEBEVOLL ZUBEREITETE GERICHTE AUS DER SÜDTIROLER KÜCHE.
DAZU EIN GUTER ROTWEIN. **EIN ECHTER GENUSS.**

TUTTO CIÒ CHE ARRIVA SULLA TAVOLA È DELLA MASSIMA QUALITÀ.
PIATTI DELLA CUCINA ALTOATESINA PREPARATI CON CURA E DEDIZIONE.
ACCOMPAGNATI DA UN BUON VINO ROSSO. **UN VERO PIACERE.**

EVERYTHING ARRIVING TO YOUR TABLE IS TOP QUALITY.
SOUTH TYROLEAN DISHES PREPARED WITH CARE AND DEDICATION.
ACCOMPANIED BY GOOD RED WINE. **TRUE PLEASURE.**



ROSCHTN*





DOHAM*



JEDES ZIMMER, JEDE SUITE UND JEDES DETAIL ZEUGEN VON GELEBTER GASTFREUNDSCHAFT. MATERIAL UND FARBWAHL ERZÄHLEN GESCHICHTEN UNSERER HEIMAT. **IM HANDUMDREHEN ZU HAUSE.**

OGNI CAMERA, OGNI SUITE E OGNI DETTAGLIO ESPRIMONO TUTTO IL NOSTRO SENSO DI OSPITALITÀ. MATERIALI E COLORI RACCONTANO STORIE DEL NOSTRO TERRITORIO. **COME A CASA.**

EVERY ROOM, EVERY SUITE AND EVERY DETAIL ARE THE EXPRESSION OF OUR SENSE OF HOSPITALITY. THE MATERIALS AND COLOURS ARE TYPICAL OF OUR LOCAL HISTORY. **FEELS LIKE HOME.**



OAKEM*

ENDLICH ZEIT FÜR SICH.
ZUM ENTSPANNEN,
ZUM FÜHLEN UND NEU ERLEBEN.
ENDLICH IM EINKLANG.

FINALMENTE UN PO' DI TEMPO
PER VOI STESSI. PER RILASSARVI,
PER NUOVE SENSAZIONI.
FINALMENTE IN ARMONIA.

FINALLY: SOME LEISURE TIME
ALL TO YOURSELF. RELAX,
ENJOY NEW SENSATIONS.
PEACE OF MIND AT LAST.



GRUIMAT*



JEDER TAG BRINGT NEUE ENTDECKUNGEN UND ERINNERUNGEN.
URIGE HÜTTEN, EINSAME GIPFEL UND UNVERGESSLICHE AUGENBLICKE.
EIN SOMMER VOLLER HOCHGEFÜHLE. **GANZ OBEN.**

OGNI GIORNO PORTA CON SÉ NUOVE SCOPERTE E RISVEGLIA MEMORIE SOPITE.
TRADIZIONALI BAITE, VETTE SOLITARIE E MOMENTI INDIMENTICABILI.
UN'ESTATE RICCA DI INTENSE EMOZIONI. **IN ALTO, MOLTO IN ALTO.**

EVERY DAY BRINGS NEW EXPERIENCES AND REAWAKENS FADED MEMORIES.
TRADITIONAL MOUNTAIN HUTS, SOLITARY PEAKS AND UNFORGETTABLE MOMENTS.
A SUMMER RICH IN INTENSE EMOTIONS. **HIGH UP, VERY HIGH UP.**



SCHNEIBN*



DIE GEBALLETE KRAFT DES WINTERS ERLEBEN. KLIRREND KALT, STRAHLEND SCHÖN.
OB RASANT AUF DER PISTE ODER GEMÜTLICH ZU FUSS.
EIN SCHNEEERLEBNIS FAST **WIE AUS DEM BILDERBUCH.**

SENTIRE SULLA PELLE LA RUVIDA FORZA DELL'INVERNO. FREDDO PUNGENTE,
RADIOSA BELLEZZA. GRANDI EMOZIONI IN PISTA O CONFORTEVOLI PASSEGGIATE.
UNA MAGICA VACANZA SULLA NEVE, QUASI **COME IN UN LIBRO DI FAVOLE.**

FEEL THE RUGGED STRENGTH OF WINTER ON YOUR SKIN, THE BITING COLD,
THE RADIANT BEAUTY. THRILLING SKI SLOPES OR CHARMING WALKS.
MAGIC VACATIONS ON THE SNOW, ALMOST **LIKE IN A FAIRY TALE.**





RESIDENCE IM MOOS

Unsere Ferienwohnungen
I nostri appartamenti vacanze
Our holiday appartements



PFIETE *



KLEINES SÜDTIROL-WÖRTERBUCH PICCOLO DIZIONARIO ALTOATESINO SHORT SOUTH TYROLEAN GLOSSARY

HOILA

Südtiroler Begrüßung
Saluto altoatesino
South Tyrolean greeting

GIMIATLICH

Angenehm, zum Wohlfühlen
Piacevole, confortevole
Pleasant, comfortable

WATTN

Südtiroler Kartenspiel
Gioco a carte altoatesino
South Tyrolean card game

SCHLUTZA

Teigtaschen gefüllt mit Spinat und Topfen
Mezzelune di pasta ripiene di spinaci e ricotta
Pasta filled with ricotta cheese and spinach

MOHLZEIT

Guten Appetit auf Südtirolerisch
Buon appetito in altoatesino
South Tyrolean for "Enjoy your meal"

ROSCHTN

Sich ausruhen
Riposarsi
To rest

DOHAM

Zu Hause
A casa
At home

OAKEM

Sich entspannen
Rilassarsi
Relaxation

GRUIMAT

Letzer Heuschnitt
L'ultimo sfalcio
The last mowing of grass

SCHNEIBN

Es schneit
Nevica
It's snowing

PFIETE

Südtiroler Verabschiedung
Saluto altoatesino
South Tyrolean greeting



AUTENTIC 
Adler
 Südtirol.Pur.

Fam. Steiner
 Niederrasen 32 Rasen di Sotto
 39030 Rasen Antholz | Rasen Anterserlva
 Tel. +39 0474 496117
info@hotel-adler.it
www.hotel-adler.it

SÜDTIROL


ANTHOLZERTAL 
VALLE ANTERSELVA